



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer:	929 326 687
Organisasjonsform:	Aksjeselskap
Foretaksnavn:	CHEM TANK INVEST VII AS
Forretningsadresse:	Kalfarveien 57A 5022 BERGEN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2024 - 31.12.2024
-------------------------	-------------------------

Konsern

Morselskap i konsern:	Ja
Konsernregnskap lagt ved:	Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Frank-Petter Kval
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	08.05.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 13.07.2025



Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Other expenses	1	15 004	17 245
Sum kostnader		15 004	17 245
Driftsresultat		-15 004	-17 245
Finansinntekter og finanskostnader			
Income from subsidiaries	2	2 649 324	4 023 335
Annen renteinntekt		2 454	1 635
Other financial income		1 216	2 138
Sum finansinntekter		2 652 994	4 027 108
Annen rentekostnad		9	645
Other financial expenses		2 224	4 116
Sum finanskostnader		2 233	4 761
Netto finans		2 650 761	4 022 347
Resultat før skattekostnad		2 635 757	4 005 102
Income tax expense	3	698	3 996
Årsresultat		2 635 059	4 001 106
Årsresultat etter minoritetsinteresser		2 635 059	4 001 106
Totalresultat		2 635 059	4 001 106
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap			608 154
Other equity		2 635 059	3 392 952
Sum overføringer og disponeringer		2 635 059	4 001 106



Balanse

Beløp i: USD	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Investering i datterselskap	2	13 340 000	13 340 000
Other long-term receivables		5 286	5 286
Sum finansielle anleggsmidler		13 345 286	13 345 286
Sum anleggsmidler		13 345 286	13 345 286
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Other short-term receivables		5 168	1 505
Sum fordringer		5 168	1 505
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and cash equivalents		28 875	29 174
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		28 875	29 174
Sum omløpsmidler		34 043	30 679
SUM EIENDELER		13 379 329	13 375 965
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	4, 5	140 555	140 555
Overkurs	5	7 208 899	9 840 899
Sum innskutt egenkapital		7 349 454	9 981 454
Opptjent egenkapital			



Balanse

Beløp i: USD	Note	2024	2023
Other equity		6 028 012	3 392 952
Udekket tap	5		
Sum opptjent egenkapital		6 028 012	3 392 952
Sum egenkapital		13 377 466	13 374 406
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 165	1 203
Tax payable	3	698	356
Sum kortsiktig gjeld		1 863	1 559
Sum gjeld		1 863	1 559
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		13 379 329	13 375 965



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 660356

Enheten

Organisasjonsnummer: 929 326 687
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST VII AS
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A
5022 BERGEN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Ja
Konsernregnskap lagt ved: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.05.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.07.2025



Organisasjonsnr: 929 326 687
CHEM TANK INVEST VII AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: USD	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Other expenses	1	15 004	17 245
Sum kostnader		15 004	17 245
Driftsresultat		-15 004	-17 245
Finansinntekter og finanskostnader			
Income from subsidiaries	2	2 649 324	4 023 335
Annen renteinntekt		2 454	1 635
Other financial income		1 216	2 138
Sum finansinntekter		2 652 994	4 027 108
Annen rentekostnad		9	645
Other financial expenses		2 224	4 116
Sum finanskostnader		2 233	4 761
Netto finans		2 650 761	4 022 347
Resultat før skattekostnad		2 635 757	4 005 102
Income tax expense	3	698	3 996
Årsresultat		2 635 059	4 001 106
Årsresultat etter minoritetsinteresser		2 635 059	4 001 106
Totalresultat		2 635 059	4 001 106
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap			608 154
Other equity		2 635 059	3 392 952
Sum overføringer og disponeringer		2 635 059	4 001 106



Organisasjonsnr: 929 326 687
CHEM TANK INVEST VII AS

BALANSE

Beløp i: USD Note 2024 2023

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 2 13 340 000 13 340 000

Other long-term receivables 5 286 5 286

Sum finansielle anleggsmidler 13 345 286 13 345 286

Sum anleggsmidler 13 345 286 13 345 286

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Other short-term receivables 5 168 1 505

Sum fordringer 5 168 1 505

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Cash and cash equivalents 28 875 29 174

Sum bankinnskudd, kontanter og lignende 28 875 29 174

Sum omløpsmidler 34 043 30 679

SUM EIENDELER 13 379 329 13 375 965

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Share capital 4, 5 140 555 140 555

Overkurs 5 7 208 899 9 840 899

Sum innskutt egenkapital 7 349 454 9 981 454

Opptjent egenkapital

Other equity 6 028 012 3 392 952

Udekket tap 5 6 028 012 3 392 952

Sum opptjent egenkapital 6 028 012 3 392 952

Sum egenkapital 13 377 466 13 374 406

Sum langsiktig gjeld 0 0



Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 165	1 203
Tax payable	3	698	356
Sum kortsiktig gjeld		1 863	1 559
Sum gjeld		1 863	1 559
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		13 379 329	13 375 965



Organisasjonsnr: 929 326 687
CHEM TANK INVEST VII AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



Income statement

Amounts in USD

Chem Tank Invest VII AS

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	NOTE	2024	2023
Other expenses	1	15 004	17 245
Total expenses		15 004	17 245
Operating profit		-15 004	-17 245
FINANCIAL INCOME AND EXPENSES			
Income from subsidiaries	2	2 649 324	4 023 335
Other interest income		2 454	1 635
Other financial income		1 216	2 138
Other interest expenses		9	645
Other financial expenses		2 224	4 116
Net financial items		2 650 761	4 022 347
Net profit before tax		2 635 757	4 005 102
Income tax expense	3	698	3 996
Net profit or loss		2 635 059	4 001 106
ATTRIBUTABLE TO			
Other equity		2 635 059	3 392 952
Loss brought forward		0	-608 154
Total		2 635 059	4 001 106

Chem Tank Invest VII AS



Balance sheet
Amounts in USD
Chem Tank Invest VII AS

ASSETS	NOTE	2024	2023
NON-CURRENT ASSETS			
NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS			
Investments in subsidiaries	2	13 340 000	13 340 000
Other long-term receivables		5 286	5 286
Total non-current financial assets		13 345 286	13 345 286
Total non-current assets		13 345 286	13 345 286
CURRENT ASSETS			
DEBTORS			
Other short-term receivables		5 168	1 505
Total receivables		5 168	1 505
Cash and cash equivalents		28 875	29 174
Total current assets		34 043	30 679
Total assets		13 379 329	13 375 965

Chem Tank Invest VII AS



Balance sheet

Amounts in USD


Chem Tank Invest VII AS


EQUITY AND LIABILITIES	NOTE	2024	2023
EQUITY			
PAID-IN CAPITAL			
Share capital	4, 5	140 555	140 555
Share premium reserve	5	7 208 899	9 840 899
Total paid-up equity		7 349 454	9 981 454
RETAINED EARNINGS			
Other equity		6 028 012	3 392 952
Total retained earnings		6 028 012	3 392 952
Total equity		13 377 466	13 374 406
LIABILITIES			
CURRENT LIABILITIES			
Trade payables		1 165	1 203
Tax payable	3	698	356
Total current liabilities		1 863	1 559
Total liabilities		1 863	1 559
Total equity and liabilities		13 379 329	13 375 965


Bergen, 27.03.2025

The board of Chem Tank Invest VII AS



Frank-Petter Kval (Mar 27, 2025 15:52 GMT+1)
Frank-Petter Kval
general Manager


Øystein Elgan (Mar 27, 2025 15:54 GMT+1)
Øystein Elgan
chairman of the board


Torben Kölln (Mar 27, 2025 17:26 GMT+1)
Torben Kölln
member of the board


CHRISTIAN BRUUSGAARD (Mar 28, 2025 22:17 GMT+1)
Christian Bruusgaard
member of the board


Pål Benestad (Mar 28, 2025 21:34 GMT+1)
Pål Benestad
member of the board


Torfin Eide (Mar 27, 2025 16:53 GMT+1)
Torfin Eide
member of the board

Chem Tank Invest VII AS



Notes to the financial statements

Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

The company was incorporated on 13 May 2022.

The financial statements are presented in USD, which is the functional, accounting and presentation currency of the company.

Classification of assets and liabilities

Assets included for long-term ownership and use are classified as fixed assets. Other assets are classified as current assets. Receivables that fall due within one year of the balance sheet date are classified as current assets. The same principles are used when classifying short-term and long-term debt.

Investment in subsidiaries

Investment in subsidiaries are valued using the cost method

Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables. In addition an unspecified provision is made to cover expected losses on claims in respect of customer receivables.

Translation of foreign currency

Foreign currency transactions are translated to the functional currency at the exchange rate on the date of the transaction. Balance sheet items are translated to the functional currency at the exchange rate on the balance sheet date. Exchange rate fluctuations are posted to the profit and loss account as they arise under other financial items.

Tax

The company is taxed based on the Norwegian tonnage tax regime. As part of the tonnage tax arrangement, the company is exempt from tax liability on ordinary income. However, net financial profit is taxed a rate of 22%. Deferred tax asset resulting from net financial loss carried forward is not capitalized in the balance sheet.



Note 1 - Employees, remunerations

The company has no employees. The company is not liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act.

There has been no remuneration paid out to the board of directors or general manager.

The company has no employees, but purchases all management services from related party Tailwind Management AS. Fees related to this amount to USD 7 725 in 2024.

Note 2 - Investment in subsidiary

Subsidiary	Municipality	Ownership/ Voting share andel
Chem Tank Shipping VII AS	Bergen, Norway	100 %

The shares in Chem Tank Shipping VII AS are charged as security for loan in Chem Tank Shipping VII AS, amounting to USD 14 636 535 at 31.12.2024.

Note 3 - Taxes

This year's tax expense	2024	2023
Payable tax	698	3 996
Total tax expense	698	3 996

Last year's tax payable was not recognized in FS, and is included in this year's tax expense

Net financial result	3 173	1 617
----------------------	-------	-------

This year's payable tax		
Taxable financial profit	3 173	1 617
Tax rate	22 %	22 %
This year's tax payable	698	356

Temporary differences

Taxable financial loss carried forward	-	-
Basis deferred tax	-	-
	-	-

Deferred tax		
Not capitalized	-	-
Deferred tax in the balance sheet	-	-



Note 4 - Total shares and shareholders

The share capital of NOK 1 400 000 consists of 14 000 shares each with a par value of NOK 100.

List of largest shareholders as at 31.12.2024

Name	Number of shares	Ownership
Buss Shipping GmbH & Co KG	3 500	25,00 %
Chem Anchor Invest VII AS	2 800	20,00 %
AS Inventor Shipping	2 800	20,00 %
Beinir AS	1 050	7,50 %
Acadia Holding AS	994	7,10 %
Remaining shareholders	6 356	45,40 %
Total	14 000	100 %

Shareholders with positions in the company

Frank-Petter Kval (share of Chem Anchor Invest VII AS)	General manager
Christian Bruusgaard (share of Acadia Holding AS)	Board member
Torfin Eide (share of Chem Anchor Invest VII AS)	Board member
Torben Kölln (share of Buss Shipping GmbH & CO KG)	Board member
Pål Benestad (share of Beinir AS)	Board member

Note 5 - Equity capital

	Share capital	Share premium	Other equity capital	Total
Equity capital 01.01.2024	140 555	9 840 899	3 392 952	13 374 406
Dividend		-2 632 000		-2 632 000
Result for the year			2 635 059	2 635 059
Equity capital 31.12.2024	140 555	7 208 899	6 028 012	13 377 466



FS Chem Tank Invest VII AS 2024

Final Audit Report

2025-03-29

Created:	2025-03-27
By:	Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAAF0d6yB_oloWQP5eindqKDkz9F0kPeflQ















"FS Chem Tank Invest VII AS 2024" History

-  Document created by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)
2025-03-27 - 2:43:20 PM GMT
-  Document emailed to fpk@tailwind.as for signature
2025-03-27 - 2:43:24 PM GMT
-  Email viewed by fpk@tailwind.as
2025-03-27 - 2:51:31 PM GMT
-  Signer fpk@tailwind.as entered name at signing as Frank-Petter Kval
2025-03-27 - 2:52:20 PM GMT
-  Document e-signed by Frank-Petter Kval (fpk@tailwind.as)
Signature Date: 2025-03-27 - 2:52:22 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to oystein@rieberon.no for signature
2025-03-27 - 2:52:24 PM GMT
-  Email viewed by oystein@rieberon.no
2025-03-27 - 2:53:09 PM GMT
-  Signer oystein@rieberon.no entered name at signing as Øystein Elgan
2025-03-27 - 2:53:58 PM GMT
-  Document e-signed by Øystein Elgan (oystein@rieberon.no)
Signature Date: 2025-03-27 - 2:54:00 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com) for signature
2025-03-27 - 2:54:02 PM GMT
-  Email viewed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)
2025-03-27 - 3:53:03 PM GMT



Adobe Acrobat Sign



-  Document e-signed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)
Signature Date: 2025-03-27 - 3:53:19 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to t.koelln@leonhardt-blumberg.com for signature
2025-03-27 - 3:53:21 PM GMT
-  Email viewed by t.koelln@leonhardt-blumberg.com
2025-03-27 - 4:10:10 PM GMT
-  Signer t.koelln@leonhardt-blumberg.com entered name at signing as Torben Kölln
2025-03-27 - 4:10:51 PM GMT
-  Document e-signed by Torben Kölln (t.koelln@leonhardt-blumberg.com)
Signature Date: 2025-03-27 - 4:10:53 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to chrbruus@outlook.com for signature
2025-03-27 - 4:10:55 PM GMT
-  Email viewed by chrbruus@outlook.com
2025-03-28 - 9:15:51 PM GMT
-  Signer chrbruus@outlook.com entered name at signing as CHRISTIAN BRUUSGAARD
2025-03-28 - 9:17:11 PM GMT
-  Document e-signed by CHRISTIAN BRUUSGAARD (chrbruus@outlook.com)
Signature Date: 2025-03-28 - 9:17:13 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to pgb@benestadeiendom.no for signature
2025-03-28 - 9:17:15 PM GMT
-  Email viewed by pgb@benestadeiendom.no
2025-03-29 - 10:52:28 PM GMT
-  Signer pgb@benestadeiendom.no entered name at signing as Pål G. Benestad
2025-03-29 - 10:54:16 PM GMT
-  Document e-signed by Pål G. Benestad (pgb@benestadeiendom.no)
Signature Date: 2025-03-29 - 10:54:18 PM GMT - Time Source: server
-  Agreement completed.
2025-03-29 - 10:54:18 PM GMT



To the General Meeting of Chem Tank Invest VII AS

Independent Auditor's Report

Opinion

We have audited the financial statements of Chem Tank Invest VII AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2024, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion the financial statements comply with applicable statutory requirements, and the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2024, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Bergen, 27 March 2025

PricewaterhouseCoopers AS

Robert Lambach
State Authorised Public Accountant
(This document is signed electronically)

PricewaterhouseCoopers AS, Torgallmenningen 14, 5014 Bergen, P.O. Box 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



 Securely signed with Brevio

Revisjonsberetning

Signers:

Name	Method	Date
Lambach, Robert	BANKID	2025-03-27 15:00

This document package contains:

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.
The seal is a guarantee for the authenticity
of the document.



Skatteetaten

Vår dato
14.02.2023

Din/Deres dato
27.01.2023

Saksbehandler
Lars Waalorp

800 80 000
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse
AR533601059

Telefon
90833418

Org.nr
974761076

Vår referanse
2023/5042789

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 OSLO

CHEM TANK INVEST VII AS
Postboks 2322 Møllendal
5867 BERGEN

Att. Frank-Petter Kval

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 27. januar 2023 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskaper:

Chem Tank Invest VII AS org.nr. **929 326 687**
Chem Tank Shipping VII AS org.nr. **929 361 830**

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

Bakgrunn

Chem Tank Shipping VII AS er et heleid datterselskap av Chem Tank Invest VII AS som igjen er eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Selskapene driver internasjonal befraktningsvirksomhet, og all kommunikasjon med samarbeidspartnerne er på engelsk.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i



samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene er eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Videre er det vektlagt at selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp
seniorrådgiver
Brukerdialog, brukerkontakt
Skatteetaten

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.